

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Fecha rec: 2000
Rec date :

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer:
 Direzione:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Código:
Code : 91000014

Poplacion: 20500
City: Mondragon

Pais : España
Country : España

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Materiale :

Material	:	4044KT B
Plate Nb	:	
Remarque	:	
Remoc:plate	:	QAQZ179

Unidad transporte: Del Unit.	: Transp. ind.p. carr.

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:

Dirección: **Via dei Ciclamini, 4**
Del. address:

Modugno Bari 70026

**Puerta de descarga:
Unloading point :**

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Brut	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Envoyada Delivered	Recibida Received								
M0143319	C MECANISMOS 251063000 18036611h 5013393552 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: 850 Tipo Imb. Illeggio: Quantità Imballi: 35 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SÌ ☒ NO Data controllo: 18/04/2024 Firma: [Signature]	850		PZA	TBA-501494 TBA-501711	034	23470358/23481160 204 325180	25	550004700901		
Peso netto total : Total net weight:		6.811,050		Peso brutto total : Total brut weight:		9.459,650		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		034	

Responsability for the correct environmental management of SYNGRAU packaging residues or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MAKILUKEN

Fagor Ederlan

Conforme / Assigned
/ Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carriero

A RELLNAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

b) Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20025292

Page: 1 / 1

2

Ejemplar para el destinatario

Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE-INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Kooop E.
C/ Baso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF. E33...

6 Transportista (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country, other reference)
NEOVIA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAANA PT SPA.
Via del Gclamini, 4
Modugno Bari 70026
ITALIA

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
Pais / Pays / Country
Recibo y aceptación
Receipt and Acceptance
Fecha
Date
S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S.
Via S. Sabino, 4
F.M. 73702
TRADE FUSI (AV)
IVA 02990700649
Iscr ALBO AV6903459K

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
Pais / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida
Heure de départ / Time of departure
ARRENDATA
ESPAÑA 12 04 24

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
Pais / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours
Modugno Bari 70026
ITALIA

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
REF.: 80606276

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos
34
11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages
215205
12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing
caja
13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods
9400
14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in kg.
15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

Número N.U.
Numéro NU
UN Number
Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13
Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number
Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group
(ADR)
(ADR)
(ADR)
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via... Modugno (BA)
18 APR 2024
17 A pagar por
A payer par
To be paid by:
Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges
Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges
Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties
Otros gastos
Autres frais
Other charges
Destinatario
Destinataire
Consignee
18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars
Reserva di
verifica la qualità e quantità
19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etabli à
Established in
ARRNCAE 12 04 24
22 S. J. ROMAN MARTICORENA
F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.
23 NEOVIA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID
24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival
Lugar
Lieu
Place
el día
le
on
20...
Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
Firma o sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S.
Via S. Sabino, 4
83030 BUSTO ARSIZIO (AV)
IVA 02990700649
Iscr ALBO AV6903459K

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les cases encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

0440783

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.